



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



Via Buoizzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
E-mail: combolzano@postalnd.it - figcbz@dnet.it
Internet: www.lnd.it - www.figctaa.it - www.settoregiovanile.figc.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2009/2010
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben
N° 44 del/vom 12/03/2010

**Comunicazioni del Comitato Prov.le
Autonomo Bolzano**

**Mitteilungen des Autonomem
Landeskomitee Bozen**

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUESSE DES SPORTRICHTERS

Il Giudice Sportivo, Reifer Josef, assistito dal suo sostituto Bardelli Angelo, dai collaboratori Spinelli Lorenzo e Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Schanung Konrad, nella seduta del 12/03/10, hanno adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Reifer Josef, in Anwesenheit seines Vertreters Bardelli Angelo, der Mitarbeiter Spinelli Lorenzo und Eschgfäller Robert und des Vertreters des Schiedsrichterverbandes Schanung Konrad, haben in der Sitzung vom 12/03/10 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

**Gare di / Meisterschaftsspiele
PROMOZIONE / LANDESLIGA**

GARE DEL / SPIELE VOM 7/ 3/2010

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 7/ 3/2010 NAZ - BOZNER
vista la segnalazione della società BOZNER con la quale fa presente che i calciatori GANTIOLER MICHAEL e SENONER NICOLAS risultano con la VII e non con l'VIII ammonizione come riportato nel C.U. nr. 43 del 11.03.2010;

visto il controllo dettagliato delle ammonizioni dei calciatori:
GANTIOLER MICHAEL V ammonizione gara giocata il 31.10.2009
VI ammonizione gara giocata il 08.11.2009
VII ammonizione gara giocata il 07.03.2010
SENONER NICHOLAS V ammonizione gara giocata il 06.12.2009
VI ammonizione gara giocata il 28.02.2010
VII ammonizione gara giocata il 07.03.2010

constatato che a causa di doppia digitazione nel C.U. nr. 43 del 11.03.2010 si è verificato questo errore,

delibera

- di annullare la squalifica di una giornata per cumulo di ammonizioni ai calciatori GANTIOLER MICHAEL e SENONER NICHOLAS;

- comminare l'ammonizione con diffida (VII infrazione) ai calciatori GANTIOLER MICHAEL E SENONER NICHOLAS

nach Einsichtnahme in das Schreiben des Vereins BOZNER, mit dem mitgeteilt wird, dass die Spieler GANTIOLER MICHAEL und SENONER NICHOLAS mit der VII und nicht der VIII Verwarnung belegt wurden, wie im O.R.43 vom 11.03.2010 angegeben;

nach Ueberpruefung aller gegen den Spielern verhaengten Verwarnungen:

GANTIOLER MICHAEL 5. Verwarnung im Spiel vom 31.10.2009;

6. Verwarnung im Spiel vom 08.11.2009;

7. Verwarnung im Spiel vom 07.03.2010;

SENONER NICOLAS 5. Verwarnung im Spiel vom 06.12.2009;

6. Verwarnung im Spiel vom 28.02.2010;

7. Verwarnung im Spiel vom 07.03.2010;

festgestellt, dass wegen eines Eingabefehlers im O.R. Nr. 43 vom 11.03.2010 hat sich dieser Fehler eingeschlichen,

verfuegt

- die Sperre von einem Spieltag gegen die Spieler GANTIOLER MICHAEL und SENONER NICOLAS aufzuheben;

- gegen die Spieler GANTIOLER MICHAEL und SENONER NICOLAS eine offizielle Verwarnung (VII Verwarnung) zu verhaengen.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL
COMITATO DI BOLZANO, 12/03/2010.**

**Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion**

"Wir weisen darauf hin, daß für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN
DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESOMITEE
BOZEN, AM 12/03/2010.**

**Il Presidente - Der Präsident
Karl Rungger**